

DRÖP

**LAVAGGIO OCULARE D'EMERGENZA
EYE WASH STATION LAVE OÛIL D'URGENCE**

AUGENSPULSTATION LAVADO OCULAR D'EMERGENCIA

DRÖP contiene il necessario per un efficace primo lavaggio oculare d'emergenza.

DRÖP è in materiale termoformato con coperchio trasparente. È applicabile a parete e viene fornito corredato di viti con tasselli.

DRÖP contains the necessary items for an efficient First Emergency eye wash.
DRÖP is thermo-formed, has a transparent lid. Can be easily wall-mounted with screws and plugs, supplied in the kit.

DRÖP contient le nécessaire pour un efficace premier lavage d'urgence des yeux. **DRÖP** est thermoformé avec un couvercle transparent. Facilement applicable au mur par vis et chevilles, fournis avec le Kit.

DRÖP enthält die notwendigen Einzelteile für eine leistungsfähige erste Auge spülung. **DRÖP** hat einen Klarsichtdeckel warmgeformt. Kann mit den Schrauben und den Steckern an der Wand eichtbefestigt werden (Mitgeliefert im Installationsatz).

DRÖP contiene lo necesario por un eficaz primer lavado ocular d'emergencia. **DRÖP** está hecho de material termo-moldeado con tapa transparente. Es colgable a la pared y es provisto equipado de vides y tacos.

Contenuto:

- 2 Flaconi di soluzione salina sterile da ml 500
- 2 Doccette oculari integrate
- 1 Specchietto

Contents:

- 2 Sterile Saline Solution of 500 ml
- 2 Integrated Eye cups
- 1 Mirror

Inhalt:

- 2 Augenspülflaschen mit 500 ml Natriumchloridlösung (0,9%)
- 2 Ergonomisch geformte Augenschale mit integrierten Dusche
- 1 Spiegel

Contenu:

- 2 Flacons de solution saline stérile de 500 ml
- 2 Bouchons avec lave oeil intégré
- 1 Miroir

Contenido:

- 2 Frascos de solución salina estéril de ml 500
- 2 Tapones oculares integrados
- 1 Espejo

Modalità di utilizzo:

Per aprire **DRÖP** è sufficiente tirare leggermente il coperchio lasciandolo cadere verso il basso. Estrarre il flacone e ruotare il tappo. In questo modo si rompe il sigillo ed il flacone è pronto all'uso. Il tappo anatomico consente di dirigere in modo preciso il getto ottenendo un efficace lavaggio oculare senza sprechi. A fine intervento, lo specchietto montato nella stazione può essere un utile accessorio per fare una prima valutazione dei danni.

Instructions:

To open **DRÖP** pull lightly the transparent lid and let it fall downward. Take out one of the bottles, twist the Eye Cup cap, the security seal will break enabling you to use the solution. The anatomic Eye Cup allows to direct the solution jet correctly, obtaining an efficient eye wash without any waste. After washing your Eye, the mirror can be useful to find out the eventual damages occurred.

Mode d'usage:

Pour accéder aux flacons, il est nécessaire de pousser légèrement le couvercle du **DRÖP** vers le bas et le laisser tomber. Extraire le flacon et en tournant le bouchon le cachet se déchire. Le flacon est prêt pour l'utilisation. Le bouchon anatomique permet de diriger le flux de la solution sans perte vers l'œil en question. Après l'intervention, le petit miroir qui est en dotation permet de faire une première estimation des dégâts subits.

Gebrauchsanweisung:

Um **DRÖP** zu öffnen drücken Sie denn Deckel leicht nach unten und lässt ihm herunter fallen. Nehmen Sie eine der Flaschen heraus, durch das drehen von die Auge Schale bricht die Sicherheit von die Flasche und gibt die Möglichkeit die Lösung zu benutzen. Die anatomische Auge Schale Erlaub es die Lösung Strahl richtig zu verweisen ohne irgend eine Vergeudung. Nach das Waschen Ihren Auges, kann der Spiegel nützlich sein die Beschädigungen herauszufinden.

Modalidad de empleo:

Para abrir **DRÖP** es suficiente tirar ligeramente la tapa dejándolo caer hacia abajo. Extraer el frasco y girar el tapón. De este modo se rompe el sello y el frasco está listo al empleo. El tapón anatómico permite dirigir de modo preciso el chorro consiguiendo un eficaz lavado ocular sin derroches. A fin intervención, el espejo montado en la estación puede ser un útil accesorio para hacer una primera valoración de los daños.



DROP



- ① Specchietto
- ② Doccetta oculare
- ③ Flacone soluzione oculare
- ④ Istruzioni d'uso
- ⑤ Parte frontale



- ① Mirror
- ② Eye cup
- ③ Sterile saline solution
- ④ Instructions
- ⑤ Crystal lid



- ① Miroir
- ② Bouchon oculaire
- ③ Solution saline stérile
- ④ Mode d'emploi
- ⑤ Couvercle



- ① Kleine Spiegel
- ② Auge Schale
- ③ Natriumchloridlösung
- ④ Gebrauchsanweisung
- ⑤ Deckel



- ① Espejo
- ② Tapon ocular
- ③ Solucion estéril salina
- ④ Instrucciones
- ⑤ Tapa



codice /code: **CPS202**

Peso/Weight/Poids/Gewicht/Peso: **Kg 1,5**

Dimensioni/Sizes/Dimensions/Dimension/Dimensiones:
mm 410 x 320 x 75

MADE IN ITALY



info@pvs-spa.it www.pvs-spa.it

DATI TECNICI / technical sheet	DROP STAZIONE LAV OCULARE DROP EYE WASH STATION
---------------------------------------	--

MATERIALI / components

1	BASE CONTENITORE <i>base case</i>	PVC <i>pvc</i>
2	COPERCHIO CONTENITORE <i>cover case</i>	POLISTIROLO <i>polystyrene</i>
3	FLACONE LAVAGGIO OCULARE 500 ml <i>eye wash bottle</i>	vedi scheda allegata <i>see annex</i>
4	TAPPO DOCCIA PER FLACONE <i>eye wash bottle cap</i>	POLIETILENE BASSA DENSITA <i>low density polyethylene</i>
5	SPECCHIO <i>mirror</i>	POLIMETILMETACRILATO (PMMA) <i>Polymethylmethacrylate</i>
6	KIT VITI FISSAGGIO <i>kit mounting screws</i>	



3

dim. 32L x 41H x 8P

cod : CPS202

PVS S.p.A. - Cassina de Pecchi - Italy	20/04/2012
---	-------------------

Riferimenti di gara

Scheda Tecnica

NOME COMMERCIALE			
Ecolav® NaCl 0,9%			
ILLUSTRAZIONE			
DESCRIZIONE PRODOTTO			
Soluzione sterile e apirogena di NaCl 0,9% per lavaggio ed irrigazione in contenitori di Polietilene riciclabili			
Codice	Articolo	Unità minima	Quantità minima
387865	NACL 0.9% ECOLAV 100 ML	PZ	20
387867	ECOLAV NACL 0,9% 250 ML	PZ	20
387868	ECOLAV NACL 0,9% 500 ML	PZ	10
387869	ECOLAV NACL 0,9% 1000 ML	PZ	10

PRODOTTO DA: RAPPRESENTATO IN ITALIA	B.Braun Medical SA Crta De Terrassa 121 E-08191 Rubi (Barcelona) B.BRAUN MILANO S.p.a. - Via Vincenzo da Seregno, nr. 14 - 20161 Milano
MARCHIO CE	Prodotto conforme alla direttiva 93/42/EEC, Annex II, sezione 3.2 - Marchio CE 0123 – classe di appartenenza : IIa
CERTIFICAZIONE ISO NORME PRODUTTIVE	La produzione viene effettuata secondo metodiche convalidate. Sono altresì previsti controlli in processo tali da garantire la qualità del prodotto. Le materie prime, acquistate da produttori sottoposti ad "audit", almeno annualmente, vengono utilizzate in tutto il mondo per la fabbricazione di dispositivi medicali e sono di comprovata atossicità e verificate sec. USP. Prima del loro uso vengono tuttavia sottoposte a controlli sulla base di capitoli standardizzati. Sul prodotto finito vengono fatti controlli riguardo l'aspetto, la sterilità e la apirogenicità sec. Ph.Eur, la resistenza ed eventuali difetti.
CONFORMITA' ALLA F.U. ed XI	Il prodotto è conforme alle norme vigenti in campo nazionale e comunitario per quanto ottiene le autorizzazioni alla produzione, importazione e immissione in commercio. In particolare, risponde ai requisiti previsti dalla F.U. ultima edizione e relativi aggiornamenti.
INDICAZIONE E/O DESTINAZIONE D'USO AVVERTENZE E/O PRECAUZIONI TOSSICOLOGIA	Irrigazione di ferite, Irrigazione meccanica degli occhi, Irrigazione e pulizia di cateteri vescicali, Irrigazione e pulizia del cavo orale, Riempimento di umidificatori, Pulizia e risciacquo di strumenti e apparecchiature chirurgiche, Irrigazione intra e postoperatoria
COMPOSIZIONE, MATERIALE E CARATTERISTICHE TECNICHE	
Ecolav® è una soluzione di irrigazione e di lavaggio. Il contenitore è costituito da PE puro, è stabile in posizione verticale, maneggevole, versatile, di facile trasporto ed eco-compatibile. Ecolav® è di facile apertura grazie al sistema twist-off.	

Il polietilene è un materiale puro, senza additivi, stabilizzanti o plastificanti. Non esiste possibilità di cessione di alcuna sostanza dal contenitore alla soluzione. E' un materiale trasparente e praticamente impermeabile al vapore. Il polietilene si caratterizza per la sua elevata inerzia chimica e pertanto non adsorbe alcuna sostanza dalla soluzione originale.

Ecolav® contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente. Nella sua realizzazione si è data grande importanza agli aspetti ecologici, sia a livello produttivo che nella fase di smaltimento.

Il suo incenerimento non dà origine a sostanze tossiche, ma solo ad acqua ed anidride carbonica.

Ecolav® essendo costituito da PE puro, è completamente riciclabile, e ciò consente un risparmio di energia e di preziose risorse naturali.

Ecolav® risponde ai requisiti generali espressi nel D.l. del 26 giugno 2000 n.219 (G.U. 4 agosto 2000 n.181) riguardo all'ottimizzazione dell'approvvigionamento e dell'utilizzo di prodotti ad uso sanitario, alla riduzione della quantità di rifiuti sanitari e all'utilizzo preferenziale di plastiche non clorurate.

MONOUSO	Si
STERILE	Si Sterilizzazione a caldo in autoclave
RISTERILIZZABILE	No
Validità	Si 3 anni
PRESENZA DI LATTICE	No
CONFEZIONAMENTO	Soluzione monouso sterile e apirogena in contenitori di polietilene riciclabili